

**reer**

- Ⓓ🇪 **Babykostwärmer „Simply Hot“** // Bedienungsanleitung
- Ⓖ🇧 **Baby food warmer “Simply Hot”** // Instructions for use
- Ⓕ🇫 **Chauffe-repas „Simply Hot“** // Mode d'emploi
- Ⓘ🇹 **Scaldapappe “Simply Hot”** // Istruzioni per l'uso
- 🇪🇸 **Calientabiberones „Simply Hot”** // Instrucciones de uso
- Ⓖ🇷 **Θερμαντήρας βρεφικού γεύματος „Simply Hot”** // Οδηγίες Χρήσης
- Ⓐ🇱 **Baby-voedingswarmer „Simply Hot”** // Gebruiksaanwijzing
- Ⓓ🇦 **Babymadvarmer „Simply Hot”** // Betjeningsvejledning
- Ⓟ🇵 **Podgrzewacz do butelek „Simply Hot”** // Instrukcja obsługi
- 🇨🇿 **Ohříváč kojeneckých lahví „Simply Hot”** // Návod k použití



Art.Nr. 3310

Wichtig! Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Important! Keep in a safe place for later reference.

Important! A conserver pour une utilisation ultérieure.

Importante! Conservare per la successiva consultazione.

Importante! guarde las instrucciones para futuras consultas.

Σημαντικό! Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Belangrijk! Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Vigtigt! Opbevarer til senere brug.

Ważne! Zachowaj bo może się przydać w przyszłości.

Důležité! Uchovat pro pozdější potřebu.

reer GmbH

Mühlstr. 41

71229 Leonberg - Germany

www.reer.de

Inhaltsverzeichnis

1. Übersicht der Sicherheits- und Pflegehinweise	Seite 3
2. Sicherheitshinweise für die Wartung und Pflege	Seite 3
3. Beschreibung und Inhalt	Seite 4
4. Erwärmen von Babyflaschen	Seite 4
5. Erwärmen von Fertignahrung in Babygläsern	Seite 5

Table of Contents

1. Overview of safety and care information	Page 6
2. Safety instructions for maintenance and care	Page 6
3. Description and contents	Page 7
4. Warming of baby bottles	Page 7
5. Warming of baby food jars	Page 8

Table des matières

1. Aperçu des consignes de sécurité et d'entretien	Page 9
2. Consignes de sécurité pour la maintenance et l'entretien	Page 9
3. Description et contenu	Page 10
4. Réchauffer les biberons	Page 10
5. Réchauffer les petits pots pour bébé	Page 11

Indice

1. Istruzioni per la sicurezza e la manutenzione	Pag. 12
2. Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo e la manutenzione	Pag. 12
3. Descrizione e contenuto	Pag. 13
4. Indicazioni per riscaldare biberon	Pag. 13
5. Indicazioni per riscaldare di vasetti di omogenizzati	Pag. 14

Índice

1. Lista de advertencias de seguridad y recomendaciones de cuidado	Página 15
2. Advertencias de seguridad para el mantenimiento y el cuidado del aparato	Página 15
3. Descripción y contenido	Página 16
4. Calentar biberones	Página 16
5. Calentar potitos	Página 17

Περιεχόμενα

1. Περιληψη πληροφοριών ασφαλείας και φροντίδας	Σελίδα 18
2. Οδηγίες ασφαλείας για συντήρηση και φροντίδα	Σελίδα 18
3. Περιγραφή και περιεχόμενα	Σελίδα 19
4. Ζέσταμα μπιμπερό	Σελίδα 19
5. Ζέσταμα έτοιμών γευμάτων σε βαζάκια	Σελίδα 20

Inhoudsopgave

1. Overzicht van de veiligheids- en onderhoudsinstructies	Pagina 21
2. Veiligheidsinstructies voor onderhoud en verzorging	Pagina 21
3. Beschrijving van de inhoud	Pagina 22
4. Opwarmen van babyflessen	Pagina 22
5. Opwarmen van kant- en klare voeding in glaasjes	Pagina 23

Indholdsfortegnelse

1. Oversigt over sikkerheds- og vedligeholdelse	Side 24
2. Sikkerhedshenvisninger for vedligeholdelse	Side 24
3. Beskrivelse og indhold	Side 25
4. Opvarmning af babyflasker	Side 25
5. Opvarmning af færdigretter i små babyglas	Side 26

Spis treści

1. Zarys wskazań bezpieczeństwa i pielęgnacji	Strona 27
2. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji i pielęgnacji	Strona 27
3. Opis i zawartość	Strona 28
4. Podgrzewanie dziecięcych butelek	Strona 28
5. Podgrzewanie słoiczek z pokarmem dla niemowląt	Strona 29

Obsah

1. Přehled bezpečnostních upozornění a pokynů k ošetřování	Stránka 30
2. Bezpečnostní pokyny pro údržbu a péči	Stránka 30
3. Popis a obsah	Stránka 31
4. Ohřívání kojeneckých lahví	Stránka 31
5. Ohřívání hotové kojenecké výživy ve skleničkách	Stránka 32



1. Übersicht der Sicherheits- und Pflegehinweise

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen reer Babykostwärmers. Wir sind sicher, Sie werden lange Zeit Freude an der Qualität unseres Produktes haben. Bitte lesen Sie sich die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Nehmen Sie sich für die erste Benutzung bitte genügend Zeit. Die Bedienungsanleitung muss stets zusammen mit dem Produkt aufbewahrt und vor Gebrauch gelesen werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Benutzen Sie den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck und beachten Sie die Sicherheitshinweise.
- Bei Anzeichen von Mängeln nicht verwenden.
- Funktion (insbesondere Drehschalter für die Temperaturregelung) regelmäßig überprüfen.
- Beseitigen Sie vor der ersten Verwendung sämtliches Verpackungsmaterial sowie nicht verwendete Bauteile, damit sich Ihr Kind nicht verletzen oder etwas verschlucken kann.
- Gerät nur an Stromspannungen gemäß Typenschild am Geräteboden anschließen.
- Gerät nicht innerhalb der Reichweite von Kindern benutzen. Netzkabel sichern und darauf achten, dass nicht versehentlich daran gezogen wird und das Gerät dadurch zu Boden fällt.
- Kinder erkennen die Gefahr nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund Ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten diese Geräte nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Zum Betrieb muss das Gerät auf eine trockene und ebene Fläche gestellt werden.
- Darauf achten, dass beim Erwärmen von Nahrungsmitteln genug Wasser im Behälter ist. Wenn ein Fläschchen oder anderes Gefäß eingesetzt ist, muss der innere Wasserbehälter komplett mit Wasser gefüllt sein.
- Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in der Spülmaschine reinigen, sondern mit einem mit Wasser und Spülmittel befeuchteten Tuch reinigen und abwischen.
- Das Gerät niemals ohne Wasser betreiben und niemals während des Betriebes bewegen.
- Gerät nach dem Gebrauch von der Stromversorgung trennen, um unbeabsichtigten Dauerbetrieb zu vermeiden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es selbst oder das Netzkabel beschädigt wurde.
- Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen – das gilt auch für das Auswechseln des Netzkabels.

ACHTUNG: Um herunter hängende Kabel zu vermeiden, verfügt das Gerät aus Sicherheitsgründen über eine praktische Kabelaufwicklung auf der Geräteunterseite.

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit um die Sicherheitshinweise gründlich zu lesen.

Befolgen Sie die Anweisungen der Anleitung, da anderenfalls die Gefahr besteht, dass der Babykostwärmer beschädigt wird oder sich im schlimmsten Fall Ihr Kind, Sie selbst oder andere Menschen in Gefahr gebracht oder verletzt werden.

WICHTIG:

Nur wenn alle der hier aufgeführten Punkte gewährleistet sind, dürfen Sie den reer Babykostwärmer bedenkenlos verwenden.

2. Sicherheitshinweise für die Wartung und Pflege

Wartung und Pflegehinweise

- Trennen Sie vor der Reinigung oder Entkalkung das Gerät unbedingt von der Stromversorgung!
- Reinigen Sie das Gerät nicht im heißen Zustand!
- Benutzen Sie zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Gegenstände, da dadurch die Geräteflächen angegriffen werden.
- Entkalken Sie das Gerät nach mehrfachem Gebrauch (abhängig von Ihrer Wasserhärte) mit z.B. Essigwasser (heißes Gemisch von ca. 100ml Wasser und 100ml Essig), um die einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten. Die Einwirkzeit beträgt ca. 30 Minuten, danach mit einem feuchten Tuch reinigen.

Hinweise zum Umweltschutz:



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wieder verwendbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



Ein integriertes Thermostat regelt die Wassertemperatur

3. Beschreibung und Inhalt

Mit dem Gerät lassen sich – durch Erhitzen von Wasser – Babykost und andere dafür geeignete Nahrungsmittel rasch, zuverlässig und automatisch aufwärmen. Das Wasser wird durch eine Heizplatte im Geräteboden erhitzt und gibt seine Wärme an das zu erwärmende Nahrungsmittel ab. Nach Erreichen des zuvor eingestellten Temperaturbereiches schaltet sich das Gerät automatisch ab.

- a) Geräteboden mit integrierter Heizplatte
- b) Betriebsleuchte
- c) Einstellung des Temperaturbereiches (Drehhalter)

4. Erwärmen von Babyflaschen:

Mit dem Gerät lassen sich Standard- und Weithalsflaschchen zuverlässig und komfortabel aufwärmen. Das Wasser wird durch eine Heizplatte im Geräteboden erhitzt und gibt seine Wärme an das zu erwärmende Nahrungsmittel ab.

Achtung:

Stellen Sie das Gerät immer auf eine trockene und ebene Fläche.

Achten Sie darauf, dass beim Erwärmen von Nahrungsmitteln genug Wasser im Behälter ist.

Wenn ein Fläschchen oder anderes Gefäß eingesetzt ist, muss der innere Wasserbehälter komplett, bis ca. 1 cm vor dem Behälterrand, mit Wasser gefüllt sein.

Die optimale Nahrungstemperatur ist in ca. 6-8 Minuten erreicht, je nach Temperatur des Wassers, der Umgebungstemperatur, der Größe und Material des Fläschchens, ist die Dauer unterschiedlich.

Symbole:**OFF**

Gerät ist ausgeschaltet



Warmhalten von Milchflaschen und Gläsernahrung



Erwärmen von Milchflaschen und kleinen Nahrungsgläschen



Erwärmen von großen Nahrungsgläschen

Inbetriebnahme



Damit Wasserdampf in der Flasche entweichen kann, entfernen Sie den Auslaufschutz zwischen Flasche und Trinksauger. Stellen Sie das Babyfläschchen in das Gerät und befüllen Sie den Wasserbehälter, bis ca. 1 cm unter den Behälterrand, vollständig mit Wasser.

Stellen Sie den Drehschalter (c) an der Vorderseite des Gerätes auf den gewünschten Temperaturbereich ein. Die rote Betriebsleuchte (b) leuchtet auf. Diese signalisiert Ihnen, dass das Gerät in Betrieb ist. Die Betriebsleuchte (b) erlischt nach Beendigung der Aufwärmzeit.



Hinweis: Mit dem Babykostwärmer können Sie die Babynahrung auch für eine gewisse Zeit warm halten, aus mikrobiologischen Gründen (Keimbildung) jedoch nur maximal 1 Stunde. Dazu lassen Sie die Flasche bzw. das Gläschen nach dem Erwärmen einfach in dem Gerät stehen und stellen den Drehschalter (c) in die Position für das Warmhalten.



Entnehmen Sie das Fläschchen aus dem Babykostwärmer und drehen Sie nach dem Beenden des Erwärmvorganges den Drehschalter (c) für die Temperatureinstellung auf die Position Off zurück. Trennen Sie den Gerätestecker vom Stromnetz und gießen Sie das Wasser aus dem Babykostwärmer.

Achtung: Bevor Sie dem Kind das Fläschchen geben, prüfen Sie unbedingt zuerst die Temperatur des Inhaltes. Schütteln Sie dazu das Fläschchen, um die Wärme gleichmäßig zu verteilen und geben Sie 2-3 Tropfen des Inhaltes auf Ihren Handrücken.

**reer**

Deutsch (DE)

5. Erwärmen von Fertignahrung in Babygläsern:

Mit dem Gerät lassen sich auch Nahrungsgläsern rasch, zuverlässig und automatisch aufwärmen. Das Wasser wird durch eine Heizplatte im Geräteboden erhitzt und gibt seine Wärme an das zu erwärmende Gläschen ab.

Inbetriebnahme



Entfernen Sie vor dem Erwärmen das Etikett des Nahrungsgläschens, damit sich dieses nicht während des Erwärmvorganges löst und im Wasserbehälter des Babykostwärmers kleben bleibt. Schrauben Sie den Deckel des Nahrungsgläschens ab bevor Sie es in das Gerät stellen.

Stellen Sie das Nahrungsgläschen in den Babykostwärmer und füllen Sie den Wasserbehälter bis ca. 1 cm vor dem Gläschenrand mit Wasser.



Stellen Sie mit dem Drehschalter (c) auf der Vorderseite den gewünschten Temperaturbereich ein. Die rote Betriebsleuchte (b) leuchtet auf.



Die optimale Temperatur ist nach ca. 8 bis 10 min. erreicht und die Betriebsleuchte (b) erlischt. Damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt empfehlen wir, die Nahrung öfter umzurühren.

Entnehmen Sie das Gläschen aus dem Babykostwärmer und drehen Sie nach dem Beenden des Erwärmvorganges den Drehschalter (c) für die Temperatureinstellung auf die Position Off zurück. Trennen Sie den Gerätestecker vom Stromnetz und gießen Sie das Wasser aus dem Babykostwärmer.



Achtung: Bevor Sie dem Kind die Nahrung geben, prüfen Sie unbedingt erst die Temperatur des Inhaltes.

Achtung:

Stellen Sie das Gerät immer auf eine trockene und ebene Fläche. Achten Sie darauf, dass beim Erwärmen von Nahrungsmitteln genug Wasser im Behälter ist. Wenn ein Fläschchen oder anderes Gefäß eingesetzt ist, muss der innere Wasserbehälter komplett, bis ca. 1 cm vor dem Behälterrand, mit Wasser gefüllt sein.

Die Erwärmungszeit kann sich je nach Inhalt und Menge, sowie die Art des Nahrungsbehälters, der Wasserausgangs- und Umgebungstemperatur verlängern oder verkürzen.

Symbole:

Gerät ist ausgeschaltet

OFF

Warmhalten von Milchflaschen und Gläschenahrung



Erwärmen von Milchflaschen und kleinen Nahrungsgläsern



Erwärmen von großen Nahrungsgläsern



Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.



Please take a few minutes to read the safety information thoroughly. Follow the instructions in the manual, because otherwise there is the danger that the baby food warmer becomes damaged or in the worst case that either you, your child or another person may be endangered or injured.

1. Overview of the safety and care information

Congratulations on purchasing your new reer baby food warmer. We are sure that you will enjoy the quality of our product for a long time. Please read all the instructions carefully. Please take enough time to do this before using it for the first time. The instruction manual must always be kept with the product and read before use.

General safety information:

- Use the product only for the intended use and observe the safety instructions.
- Do not use if there are any signs of defects.
- Regularly check the function (particularly the rotary switch for the temperature control).
- Before using for the first time, remove all the packaging material and unused components, so that your child does not injure itself or swallow any of them.
- Only connect the appliance to voltages according to the nameplate on the base of the appliance.
- Never use the appliance within the reach of children. Secure the power cable and ensure that it is not accidentally pulled and the appliance falls to the floor.
- Children do not recognise the danger that can arise from handling electrical appliances. For this reason, never leave children unattended.
- Children should always be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.
- Persons (including children), who due to their physical, sensory or mental capacities or their inexperience or lack of knowledge are not capable of using the appliance safely, should not be allowed to use the appliance without supervision or instruction by a responsible person.
- For operation, the appliance must be placed on a dry and flat surface.
- Please ensure that there is enough water in the tank when warming food. If a bottle or other container is inserted, the inside of the water tank must be completely filled with water.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid and do not put in a dishwasher, but instead clean with a damp cloth and washing-up liquid.
- Never operate the appliance without water and never move during operation.
- Disconnect the power supply after use in order to prevent unintentional continuous use.
- Do not use if the appliance or the power cable is damaged.
- Repairs should only be performed by a qualified specialist. Unprofessional repairs can lead to considerable danger for the user - this also includes changing the power cable.

CAUTION: In order to avoid hanging cables, for safety reasons the appliance has a practical cable winder on the base of the appliance.

IMPORTANT:

You can only use the reer baby food warmer without hesitation if all the points listed here are ensured.

2. Safety instructions for maintenance and care

Maintenance and care instructions

- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning or descaling!
- Do not clean the appliance when it is hot!
- Do not use any abrasive cleaning agents or sharp objects when cleaning, as these can attack the surface of the appliance.
- Descale the appliance after several uses (depending on the hardness of your water) using, for example, dilute vinegar (hot mixture of approx. 100ml water and 100ml vinegar), in order to warrant perfect functioning of the appliance. Allow to work for approx. 30 minutes, then clean with a damp cloth.



Information about environmental protection:



At the end of its service life, this product may not be disposed of in the normal household waste. It must be handed in at a collection centre for recycling electrical goods. The symbol on the product, in the instructions manual or on the packaging indicates this. The materials used can be recycled according to their label. By recycling, reusing the materials or using old appliances for other purposes, you are making an important contribution towards protecting our environment. Please enquire at your local community administration about the appropriate recycling centre.

reer

English (GB)

3. Description and contents

This appliance allows rapid, reliable and automatic heating of baby food and other suitable foods by heating water. The water is heated through a hotplate in the base of the appliance and transfers its heat to the food to be warmed. After reaching the preset temperature range, the appliance switches off automatically.

- a) Base of the appliance with integrated hotplate
- b) Indicator light for operation
- c) Setting for the temperature range (rotary switch)



4. Warming of baby bottles:

The appliance comfortably and reliably warms standard and wide neck bottles. The water is heated by a hotplate in the base of the appliance, which transfers its heat to the food to be warmed.

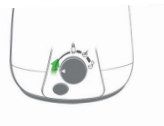
An integrated thermostat regulates the water temperature

Starting up



To allow steam to escape from the bottle, remove the sealing disc between bottle and teat. Place the baby bottle in the appliance and fill the water tank with water up to about 1 cm from the top edge of the tank.

Turn the rotary switch (c) at the front of the appliance to the desired temperature range. The red operating light (b) lights up. This signals to you that the appliance is in operation. The operating light (b) goes off at the end of the warming period.



Note: You can also keep baby food warm for a certain length of time using the baby food warmer. However, this should not exceed one hour for microbiological reasons (formation of germs). To do so, simply leave the bottle or jar in the appliance after warming up, and switch the rotary switch (c) to the position for keeping warm.



Remove the bottle from the baby food warmer and turn the rotary switch (c) for the adjustment of the temperature back to the Off position at the end of the warming procedure. Unplug the appliance from the socket and pour the water out of the baby food warmer.

Caution: Before you feed your child, you must check the temperature of the contents. To do this, shake the bottle to distribute the heat evenly throughout and pour 2-3 drops of the contents onto the back of your hand.

Caution:

Always place the appliance on a dry and flat surface. Please ensure that there is enough water in the tank when warming food. If a bottle or other container is inserted, the water tank must be completely filled with water, up to 1 cm from the top edge of the tank.

The optimal temperature of the food is reached after about 6-8 minutes. The duration may vary depending on the temperature of the water, the ambient temperature, the size and material of the bottle.

Symbols:

Appliance is switched off

OFF

Warming of milk bottles and baby jars



Warming of milk bottles and small baby jars



Warming of large baby jars





English (GB)

5. Warming of baby jars:

The appliance also permits quick, reliable and automatic heating of jar food. The water is heated by a hotplate in the bottom of the appliance, which transfers its heat to the jar to be warmed.

Caution:

Always place the appliance on a dry and flat surface. Please ensure that there is enough water in the tank when warming food. If a bottle or other container is inserted, the water tank must be completely filled with water.

The time for heating can be longer or shorter, depending on the contents, amount and the type of container, the starting temperature of the water and the ambient temperature.

Symbols:

OFF

Appliance is switched off



Warming of milk bottles and baby jars



Warming of milk bottles and small baby jars



Warming of large baby jars

Starting up



Before heating, please remove the label of the baby jar to prevent it coming off during the warming procedure and then becoming stuck to the inside of the water tank of the baby food warmer. Remove the lid of the baby jar before you put the jar into the appliance.

Place the jar in the baby food warmer and fill the water tank with water up to about 1 cm from the top edge of the tank.



Use the rotary switch (c) at the front of the appliance to set the desired temperature range. The red operating light (b) lights up.



The optimal temperature is reached after 8 to 10 minutes and the operating light (b) goes off. We recommend stirring the food regularly to distribute the heat evenly.

Remove the jar from the baby food warmer and turn the rotary switch (c) for the adjustment of the temperature back to the Off position at the end of the warming procedure. Unplug the appliance from the socket and pour the water out of the baby food warmer.



Caution: Before you give the food to the child, you must first check the temperature of the contents.

Please keep the receipt, instructions for use and the article number in a safe place. Warranty claims or claims related to warranty promises are only handled by the dealer.



1. Aperçu des consignes de sécurité et d'entretien

reer

Félicitations pour l'achat de votre nouveau chauffe-repas reer. Nous sommes certains que vous apprécierez longtemps la qualité de notre produit. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité. Prenez suffisamment de temps lors de la première utilisation. Le mode d'emploi doit toujours être conservé avec le produit et lu avant utilisation.

Consignes générales de sécurité:

- L'article ne doit être utilisé que pour l'emploi pour lequel il a été conçu et les consignes de sécurité doivent en être respectées.
- Ne pas utiliser si des défauts sont constatés.
- Vérifier régulièrement le fonctionnement (en particulier les interrupteurs rotatifs pour le contrôle de la température).
- Retirer tous les emballages avant la première utilisation ainsi que les composants n'étant pas utilisés, afin que votre enfant ne puisse pas se blesser ou avaler quelque chose.
- Ne connecter l'appareil qu'à une tension correspondant à la plaque signalétique se trouvant sur le fond de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à portée de main d'enfants. Protéger le cordon secteur et veiller à ce qu'il ne puisse pas être tiré par erreur ce qui ferait tomber l'appareil sur le sol.
- Les enfants ne reconnaissent pas le danger pouvant exister lors du maniement d'appareils électriques. Ne laisser en conséquence jamais des enfants sans surveillance.
- Les enfants devraient être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les personnes (enfants y compris), n'étant pas en mesure d'utiliser l'appareil dans des conditions parfaites de sécurité par manque de capacité physique, sensorielle ou mentale ou par manque d'expérience ou de connaissances, ne devraient pas utiliser ces appareils hors surveillance ou sans avoir reçu des consignes de la part d'une personne responsable.
- Avant d'être utilisé, l'appareil doit être posé sur une surface sèche et plane.
- Veiller, lorsque des aliments tout prêts sont réchauffés dans le chauffe-repas qu'il contient suffisamment d'eau. Lorsqu'un biberon ou autre récipient est utilisé, le réservoir à eau doit être complètement rempli.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide et ne jamais le laver en machine, mais le nettoyer en utilisant un chiffon humidifié avec de l'eau contenant un produit à vaisselle et bien l'essuyer.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans eau et ne jamais déplacer l'appareil lors qu'il est en fonctionnement.
- Débrancher l'appareil du réseau après chaque utilisation pour éviter qu'il soit involontairement en fonctionnement continu.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il a été endommagé ou si le câble réseau est défectueux.
- Les réparations ne peuvent être faites que par du personnel qualifié. Des réparations inappropriées peuvent générer un danger important pour l'utilisateur – c'est aussi le cas pour le changement du câble réseau.

ATTENTION: pour éviter que des câbles ne pendent, l'appareil dispose, pour des raisons de sécurité, d'un enrouleur de câble pratique en dessous de l'appareil.

Veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement les consignes de sécurité. Suivez les instructions pour éviter tout risque que le chauffe-repas ne soit pas endommagé ou, dans les cas extrêmes, que votre enfant, vous-même ou une autre personne ne soit mis en danger ou blessé.

Français (FR)

IMPORTANT:

Vous ne pourrez utiliser le chauffe-repas reer en toute tranquillité que lorsque tous les points auront été garantis.

2. Consignes de sécurité pour la maintenance et l'entretien

Directives de maintenance et d'entretien

- Débrancher absolument l'appareil de l'alimentation électrique avant tout nettoyage ou détartrage !
- Ne nettoyez jamais l'appareil alors qu'il est encore chaud !
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou d'objets contondants qui pourraient attaquer les surfaces de l'appareil.
- Détartrez l'appareil après plusieurs utilisations (en fonction de la dureté de l'eau que vous utilisez) avec, notamment, de l'eau vinaigrée (mélange chaud d'environ 100ml d'eau pour 100ml de vinaigre), pour garantir le parfait fonctionnement de l'appareil. Laissez agir environ 30 minutes, nettoyez ensuite avec un chiffon humide.



Informations concernant la protection de l'environnement



Lorsqu'il ne peut plus être utilisé, ce produit ne doit pas être jeté dans une poubelle normale, mais il doit être apporté à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques. Le symbole figurant sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage indique cette obligation. Les matières sont réutilisables selon leur identification. Avec le recyclage, la réutilisation des matériaux ou toute autre forme de réutilisation de vieux appareils, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre administration locale pour connaître les centres de collecte appropriés.

3. Description et contenu

Cet appareil permet de réchauffer rapidement, de manière fiable et automatiquement – par chauffage de l'eau qu'il contient – les aliments pour bébé ou autres nourriture appropriée. L'eau est chauffée par le biais d'une plaque chauffante se trouvant dans le socle de l'appareil et transfère cette chaleur aux aliments devant être réchauffés. L'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il a atteint la température préalablement réglée.



- a) Socle d'appareil avec plaque chauffante intégrée
- b) Témoin de fonctionnement
- c) Réglage de la plage de températures (interrupteur rotatif)

4. Réchauffer les biberons:

Un thermostat intégré règle la température de l'eau

Attention:

Placez toujours l'appareil sur une surface sèche et plane. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans l'appareil lorsque vous réchauffez des aliments. Lorsque vous utilisez un biberon ou un autre récipient, l'appareil doit être rempli d'eau jusqu'à environ 1 cm du bord.

La température optimale de la nourriture est atteinte après environ 6 à 8 minutes.

La durée peut varier en fonction de la température de l'eau, de la température ambiante, de la taille et du matériau du biberon.

Symboles:

L'appareil est éteint

OFF



Tient les biberons de lait et les aliments en petits pots au chaud



Réchauffe les biberons ainsi que les petits pots d'aliments



Réchauffe les grands pots d'aliments

Mise en service



Pour que la vapeur d'eau puisse s'échapper du biberon, retirez la protection entre le biberon et la tétine. Placez le biberon dans l'appareil et remplissez complètement le réservoir avec de l'eau jusqu'à 1 cm du bord.

Tournez le commutateur rotatif (c) se trouvant sur le devant de l'appareil jusqu'à la température désirée. Le témoin de fonctionnement rouge (b) s'allume. Cela vous indique que l'appareil fonctionne. Le témoin de fonctionnement (b) s'éteint lorsque la durée de chauffage est atteinte.



Indication: avec le chauffe-repas, vous pouvez aussi maintenir la nourriture pour bébé au chaud pendant un certain temps, toutefois pas plus d'une heure pour des raisons microbiologiques (formation de germes). Vous pouvez pour cela simplement laisser les biberons ou petits pots dans l'appareil après chauffage et régler le commutateur rotatif (c) dans la position permettant de maintenir au chaud.



Retirez le biberon du chauffe-biberon et tournez le commutateur rotatif (c) de réglage de la température sur la position off après que le processus de chauffage est terminé. Débranchez la prise de l'appareil du secteur et videz l'eau du chauffe-repas.

Attention: avant de donner le biberon à l'enfant, vérifiez absolument la température du contenu. Pour cela, secouez le biberon pour que la chaleur y soit répartie régulièrement et versez 2 à 3 gouttes du contenu sur le dessus de votre main.



5. Réchauffer des petits pots pour bébé:

L'appareil permet de réchauffer des petits pots pour aliments de manière fiable, rapidement et automatiquement. L'eau est chauffée par le biais d'une plaque chauffante intégrée dans le socle de l'appareil et la chaleur est alors transférée vers les petits pots devant être réchauffés.

reer

Mise en service



Retirez l'étiquette du petit pot avant de le faire chauffer afin qu'elle ne se détache pas pendant le processus de chauffage et qu'elle reste collée dans le récipient à eau du chauffe-repas. Dévisser le couvercle du petit pot avant de le mettre dans l'appareil.

Placez les petits pots dans le chauffe-repas et remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'à environ 1 cm du bord.

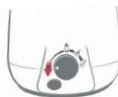


Réglez la température désirée en utilisant le commutateur rotatif (c) se trouvant sur le devant de l'appareil. Le témoin lumineux rouge (b) s'allume.



La température optimale est atteinte après environ 8 à 10 min. et le témoin de fonctionnement (b) s'éteint. Nous vous conseillons, pour que la chaleur se répartisse régulièrement, de souvent remuer les aliments.

Sortez le petit pot du chauffe-repas et tournez le commutateur rotatif (c) de réglage de la température sur la position off après que le processus de chauffage est terminé. Débranchez du secteur la prise de l'appareil et vider l'eau contenue dans le chauffe-repas.



Attention: avant de donner la nourriture à l'enfant, vérifiez absolument tout d'abord la température du contenu.

Attention:

Placez toujours l'appareil sur une surface sèche et plane. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans l'appareil lorsque vous réchauffez des aliments. Lorsque vous utilisez un biberon ou un autre récipient, l'appareil doit être complètement rempli.

La durée de chauffage peut s'allonger ou se raccourcir en fonction du contenu et de la quantité ainsi que du type de récipient contenant les aliments, la température de l'eau après chauffage et la température ambiante.

Symboles:

L'appareil est éteint

OFF

Tient les biberons de lait et les aliments en petits pots au chaud



Réchauffe les biberons ainsi que les petits pots d'aliments



Réchauffe les grands pots d'aliments



Français (FR)

Veuillez conserver la preuve d'achat, le mode d'emploi et la référence de l'article. Toutes les demandes de prestation de garantie ou promesses de garantie devront exclusivement être traitées avec le distributeur.



1. Istruzioni per la sicurezza e la manutenzione

Congratulazioni per l'acquisto del Vostro nuovo scaldapappe reer. Siamo certi che potrete godere a lungo della qualità del nostro prodotto. Siete pregati di leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza prima dell'utilizzo. Conservare le istruzioni per future consultazioni.

Leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Per evitare danni all'apparecchio e per la sicurezza vostra e del vostro bambino seguire scrupolosamente le istruzioni.

italiano (it)

Indicazioni generali di sicurezza:

- Utilizzate il prodotto solamente per gli scopi previsti e attenetevi alle indicazioni di sicurezza.
- Non utilizzare in caso di difetti.
- Controllare regolarmente l'interruttore rotativo per il controllo della temperatura.
- Prima del primo utilizzo rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e le componenti non utilizzate, in modo tale da evitare che il bambino si possa fare male o che inghiottisca involontariamente qualcosa.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa conforme con quanto indicato sulla targhetta identificativa sul fondo dell'apparecchio stesso.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini. Assicurare il cavo della corrente e controllare che non venga inavvertitamente tirato facendo cadere l'apparecchio a terra.
- I bambini non capiscono il pericolo derivante dal contatto con apparecchi elettrici. Perciò non lasciare i bambini senza sorveglianza.
- Questo prodotto non è un giocattolo, assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato senza la sorveglianza o l'aiuto di persone responsabili per la sicurezza, da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure prive di conoscenza ed esperienza necessarie per l'uso in sicurezza dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e asciutta prima di essere messo in funzione.
- Quando si riscaldano gli alimenti, assicurarsi che ci sia acqua a sufficienza nel contenitore. Se un biberon o un altro recipiente viene inserito nello scaldapappe, è necessario che il contenitore dell'acqua sia totalmente riempito.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare uno straccio inumidito con acqua e detergente e asciugarlo accuratamente. Non immergere lo scaldapappa in acqua o in altri liquidi e non lavarlo in lavastoviglie.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua e non muoverlo mai durante l'utilizzo.
- Scollegare il cavo dell'alimentazione dopo l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o se è danneggiato il cavo di rete.
- Le riparazioni devono essere effettuate solamente da personale specializzato. Riparazioni non appropriate possono comportare rischi notevoli per l'utente.

ATTENZIONE: L'apparecchio dispone di un pratico avvolgicavo nella parte inferiore per evitare cavi sospesi.

IMPORTANTE:

Per utilizzare il prodotto correttamente tutti i punti sotto menzionati devono essere rispettati

2. Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo e la manutenzione

Manutenzione e cura

- Prima di pulire o decalcificare l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione di corrente!
- Non pulire l'apparecchio quando è ancora caldo!
- Per non rovinare la superficie dell'apparecchio non utilizzare prodotti aggressivi o abrasivi per la pulizia.
- Decalcificare l'apparecchio dopo averlo utilizzato per alcune volte (a seconda della durezza dell'acqua utilizzata) utilizzando acqua e aceto (preparare una miscela calda di ca. 100 ml di acqua e 100 ml di aceto). Far agire per circa 30 minuti e poi asciugare con uno straccio asciutto.



Considerazioni ambientali:



Questo prodotto, alla fine del suo ciclo d'utilizzo, non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici, bensì deve essere smaltito in un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Il simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio lo ricorda. I materiali, a seconda della loro etichettatura, possono essere riutilizzati. Con il riutilizzo dei rifiuti, il riciclaggio e altre forme di riqualificazione dei vecchi apparecchi, date un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Siete pregati di informarvi presso la Vostra amministrazione comunale riguardo al centro di smaltimento competente.

3. Descrizione e contenuto

Con l'apparecchio è possibile riscaldare, grazie all'acqua calda, gli alimenti per bambini in modo veloce, affidabile e automatico. L'acqua viene riscaldata tramite la piastra posta sul fondo dell'apparecchio. Al raggiungimento della temperatura desiderata, l'apparecchio si spegne automaticamente.

- a) Piastra riscaldante sul fondo dell'apparecchio
- b) Spia di alimentazione
- c) Impostazione del range di temperatura (interruttore rotativo)



Italiano (IT)

4. Riscaldamento biberon:

Con l'apparecchio è possibile riscaldare biberon standard e a collo largo in modo pratico e affidabile. L'acqua viene riscaldata tramite la piastra posta sul fondo dell'apparecchio.

La temperatura dell'acqua viene regolata da un termostato integrato.

Messa in funzione



Togliere l'antireflusso tra tettarella e bottiglia perché il vapore possa uscire dal biberon. Inserire il biberon nell'apparecchio e riempire il contenitore dell'acqua fino a ca. 1 cm al di sotto del bordo.

Impostare l'interruttore rotativo (c) che si trova nella parte anteriore dell'apparecchio sul range di temperatura desiderato. La spia di alimentazione rossa (b) è accesa. Significa che l'apparecchio è in uso. La spia di alimentazione (b) si spegne al termine del ciclo di riscaldamento.



Nota: Con lo scaldapappe potete mantenere caldi gli alimenti per bambini per un certo tempo ma non per più di un'ora per evitare la formazione di germi. A tal fine lasciate il biberon o il vasetto nell'apparecchio dopo averlo riscaldato e impostare l'interruttore rotativo su mantenimento in caldo.



Estrarre il biberon dallo scaldapappe e, al termine del processo di riscaldamento, girare l'interruttore rotativo (c) per la regolazione della temperatura in posizione off. Scollegare la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica e gettare l'acqua presente nello scaldapappe.

Attenzione: Verificare sempre la temperatura dell'alimento prima di darlo al bambino. Agitare il biberon perché il calore si diffonda in modo omogeneo e versate 2-3 gocce sul dorso della mano.

Attenzione:

L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e asciutta. Quando si riscaldano gli alimenti, assicurarsi che ci sia acqua a sufficienza nel contenitore. Se un biberon o un altro recipiente viene inserito nello scaldapappe, è necessario che il contenitore interno dell'acqua sia riempito con acqua fino a circa 1 cm dal bordo.

La temperatura ottimale del cibo viene raggiunta in ca. 6-8 minuti, a seconda della temperatura dell'acqua e dell'ambiente circostante ma può variare anche a seconda del tipo di materiale del contenitore e dallo spessore dello stesso.

Symboli:

L'apparecchio è acceso

OFF

Mantenimento in caldo di biberon o vasetti con pappa



Riscaldamento di biberon o vasetti con pappa



Riscaldamento di vasetti grandi





5. Riscaldamento di omogenizzati:

Con l'apparecchio è possibile riscaldare anche vasetti di omogenizzati in modo veloce, affidabile e automatico. L'acqua viene riscaldata tramite la piastra riscaldante sul fondo dell'apparecchio.

Attenzione:

L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e asciutta.

Quando si riscaldano gli alimenti, assicurarsi che ci sia acqua a sufficienza nel contenitore. Se un biberon o un altro recipiente viene inserito nello scaldapappe, è necessario che il contenitore dell'acqua sia totalmente riempito d'acqua.

Il tempo di riscaldamento può aumentare o diminuire a seconda del contenuto e della quantità, così come del tipo di recipiente utilizzato per gli alimenti, della temperatura dell'acqua e di quella dell'ambiente.

Symboli:

OFF

L'apparecchio è acceso



Mantenimento in caldo di biberon o vasetti con pappa



Riscaldamento di biberon o vasetti con pappa



Riscaldamento di vasetti grandi

Messa in funzione



Prima di iniziare con il processo di riscaldamento, togliere l'etichetta dal vasetto, di modo che non si stacchi durante la fase di riscaldamento. Svitare il tappo del vasetto prima di metterlo nell'apparecchio.

Inserire il vasetto nell'apparecchio e riempire il contenitore dell'acqua fino a ca. 1 cm al di sotto del bordo del vasetto.



Impostare l'interruttore rotativo (c) che si trova nella parte anteriore dell'apparecchio sul range di temperatura desiderato. La spia di alimentazione rossa (b) è accesa.

La temperatura ottimale viene raggiunta dopo circa 8-10 minuti e poi la spia di alimentazione si spegne. Perché il calore si diffonda uniformemente, consigliamo di rimescolare spesso l'alimento.

Estrarre il vasetto dallo scaldapappe e, al termine del processo di riscaldamento, girare l'interruttore rotativo (c) per la regolazione della temperatura in posizione off. Scollegare la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica e gettare l'acqua presente nello scaldapappe



Attenzione: Verificare sempre la temperatura dell'alimento prima di darlo al bambino.

Conservare lo scontrino, le istruzioni il numero identificativo dell'articolo. La garanzia verrà rilasciata dal rivenditore.



1. Lista de advertencias de seguridad y recomendaciones de uso

reer

Enhorabuena por haber adquirido su nuevo calentabiberones reer. Estamos seguros de que podrá disfrutar durante mucho tiempo de la calidad de nuestro producto. Por favor, lea atentamente las advertencias de seguridad y tómese suficiente tiempo antes de utilizarlo por primera vez. Las instrucciones de uso deben leerse antes de utilizar el producto y conservarse siempre junto a él.

Advertencias generales de seguridad:

- Utilice el aparato solo para su uso previsto y tenga en cuenta las advertencias de seguridad.
- No utilice el aparato si detecta en él cualquier defecto o desperfecto.
- Compruebe periódicamente la funcionalidad del aparato (sobretudo del selector giratorio de temperatura).
- Antes de utilizar el aparato, retire todo el material de embalaje y las piezas que no vaya a utilizar para evitar que su hijo/a pueda hacerse daño o se atragante con alguna pieza.
- Conecte el aparato solo a enchufes con la misma tensión que la especificada en la placa de características situada en la base del aparato.
- Siempre que utilice el aparato, manténgalo fuera del alcance de los niños, asegure el cable y tenga cuidado de que no se pueda tirar de él y provocar con ello que el aparato se caiga al suelo.
- Los niños no son conscientes de los riesgos que conlleva el uso de aparatos eléctricos, por lo que no debe dejar a niños cerca del aparato sin mantenerlos vigilados.
- Asegúrese en todo momento de que los niños no juegan con el aparato.
- Las personas (niños incluidos) que, debido a su capacidad física, sensorial o mental o a su inexperiencia o desconocimiento, no sean capaces de utilizar el aparato, no deben utilizarlo sin la supervisión o las indicaciones de una persona responsable.
- El aparato debe utilizarse siempre sobre una superficie seca y plana.
- Siempre que vaya a calentar un biberón o un potito, compruebe que el recipiente tiene suficientemente agua y asegúrese de que el recipiente interior está completamente lleno de agua después de haber introducido un biberón, un potito o cualquier otro envase de cristal.
- No sumerja nunca el aparato en agua o en otros líquidos y no lo lave en el lavavajillas. Límpiolo con un paño humedecido, agua y detergente lavavajillas y séquelo a continuación.
- No ponga nunca en funcionamiento el aparato sin agua en el recipiente y no lo mueva nunca mientras esté en funcionamiento.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso para evitar que siga funcionando de forma continua accidentalmente.
- No utilice nunca el aparato si está dañado o si lo está su cable.
- El aparato solo puede ser reparado por personal cualificado. Cualquier reparación inadecuada puede conllevar un peligro considerable para el usuario. Lo anterior rige también para la sustitución del cable de conexión a la red.

ATENCIÓN: para evitar que el cable cuelgue hacia abajo, el aparato lleva integrado por razones de seguridad un práctico recogecables en la cara inferior de la base del aparato.

Por favor, tómese unos minutos de tiempo para leer atentamente las advertencias de seguridad y siga las instrucciones de uso, ya que, de lo contrario, existe el riesgo de que el calentabiberones se estropee o que, en el peor de los casos, ponga en peligro o lesione a su hijo/a, a usted mismo/a o a otras personas.

Español (ES)

IMPORTANTE:

El calentabiberones reer solo puede utilizarse con total seguridad si se cumplen todas las indicaciones detalladas en el presente documento.

2. Advertencias de seguridad para el mantenimiento y el cuidado del aparato

Mantenimiento y cuidado

- Antes de limpiar o de descalcificar el aparato, debe desenchufarlo de la corriente eléctrica.
- No limpie nunca el aparato mientras esté caliente.
- No utilice productos de limpieza abrasivos u objetos punzantes para limpiar el aparato, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- Para garantizar la plena funcionalidad del aparato, descalcifique el aparato después de varios usos (dependiendo del grado de dureza del agua que utilice). Por ejemplo, dejando actuar durante aprox. 30 minutos una mezcla caliente de agua y vinagre (aprox. 100 ml de agua y 100 ml de vinagre) y limpiando a continuación el aparato con un paño húmedo.



Información medioambiental:



Este producto no puede ser tirado al finalizar su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de reciclaje de aparatos electrodomésticos, tal y como indica el símbolo impreso sobre el producto, en las instrucciones de uso o sobre el embalaje del producto. Los materiales de los que está hecho el producto son reciclables según lo especificado en sus características técnicas. Con el reciclaje de aparatos eléctricos, usted contribuye a proteger el medioambiente. En caso de duda, pregunte en la administración de su municipio por el punto de reciclaje más cercano.



3. Descripción y contenido

Este aparato calienta mediante el calentamiento de agua biberones y potitos o comida para bebés de forma rápida, efectiva y automática. El agua se calienta gracias a una placa de calentamiento situada en la base del aparato y transmite su calor al contenido del biberón o potito que se desea calentar. El aparato se apaga automáticamente una vez alcanzado el nivel de temperatura seleccionado previamente.

- a) Base con placa de calentamiento integrada
- b) Piloto de funcionamiento
- c) Selector de temperatura (interruptor giratorio)

4. Calentar biberones:

Con este calentabiberones se pueden calentar eficaz y cómodamente biberones estándar y biberones de cuello ancho. El agua se calienta a través de una placa de calentamiento situada en la base del aparato y transmite el calor al contenido del biberón que se desea calentar.

El aparato lleva integrado un termostato que regula la temperatura del agua

Atención:

coloque siempre el aparato sobre una superficie seca y plana. Procure que haya suficiente agua en el recipiente de agua al calentar un biberón o un potito y que, cuando el biberón o el potito esté dentro del aparato, el recipiente de agua interior esté completamente lleno de agua hasta aprox. 1 cm por debajo del borde del recipiente.

La temperatura óptima de calentamiento se alcanza entre aprox. 6 y 8 minutos, dependiendo de la temperatura del agua, la temperatura ambiente, así como el tamaño y el contenido del biberón o el potito.

Símbolos:

OFF

El aparato está apagado



Mantener caliente el biberón o el potito



Calentar biberón o un potito pequeño



Calentar un potito grande

Puesta en funcionamiento



Para que el vapor del agua del biberón pueda salir, quite la tapa antiderrame situada entre el biberón y la tetina. Entonces, meta el biberón en el aparato y llene todo el recipiente de agua hasta aprox. 1 cm por debajo del borde del recipiente.

Seleccione la temperatura deseada girando el interruptor giratorio (c) situado en la parte delantera del aparato. El piloto rojo de funcionamiento (b) se enciende indicándole que el aparato está en funcionamiento. El piloto de funcionamiento (b) se apaga una vez finalizado el tiempo de calentamiento.



Observación: con el calentabiberones también puede mantener caliente la bebida o la comida para su bebé, pero por razones higiénicas no se recomienda hacerlo durante más de 1 hora. Para ello, solo tiene que dejar el biberón o el potito en el aparato y girar el interruptor giratorio (c) a la posición del mantenimiento de calor.



Una vez finalizado el proceso de calentamiento, saque el biberón del calentabiberones y gire el interruptor giratorio (c) de selección de temperatura a la posición Off. A continuación, desenchufe el aparato de la red eléctrica y vierta el agua del calentabiberones.

Atención: antes de darle a su hijo/a el biberón, compruebe siempre que la temperatura del contenido del biberón es la adecuada. Para ello, agite el biberón para distribuir el calor de forma homogénea y eche 2 o 3 gotas del contenido del biberón sobre la palma de su mano.

5. Calentar potitos:

Con este calentabiberones también se pueden calentar potitos de forma rápida, eficiente y automática. Para ello, el agua se calienta con una placa de calentamiento situada en la base del aparato y transmite su calor al potito elegido.

Puesta en funcionamiento



Antes de calentar el potito, quítele la etiqueta para que esta no se disuelva durante el proceso de calentamiento y se quede pegada en el recipiente de agua del calentabiberones. Quite la tapa del potito antes de meterlo en el calentabiberones.

Coloque el potito en el calentabiberones y llene el recipiente de agua hasta aprox. 1 cm por debajo del borde.



Seleccione la temperatura deseada con el interruptor giratorio (c) situado en la parte delantera. El piloto rojo de funcionamiento (b) se enciende.

La temperatura de calentamiento óptima se alcanza aprox. a los 8 o 10 minutos. Entonces, el piloto de funcionamiento (b) se apaga. Para que el calor se distribuya de forma homogénea, se recomienda remover con frecuencia el contenido del potito.

Una vez finalizado el proceso de calentamiento, saque el potito del calentabiberones y gire el interruptor giratorio (c) de selección de temperatura hacia la posición Off. A continuación, desenchufe el aparato de la red eléctrica y vierta el agua del calentabiberones.



Atención: antes de darle a su hijo/a el contenido del potito, compruebe siempre que la temperatura del contenido del potito es la adecuada.

reer

Atención:

coloque siempre el aparato sobre una superficie seca y plana, y procure que haya suficiente agua en el recipiente de agua al calentar un biberón o un potito y que, cuando el biberón o el potito esté dentro del aparato, el recipiente de agua interior debe estar completamente lleno de agua hasta aprox. 1 cm por debajo del borde del recipiente.

El tiempo de calentamiento puede variar dependiendo del contenido y de la cantidad del contenido del biberón, así como del tipo de envase, la temperatura inicial del agua y la temperatura ambiente.

Símbolos:

El aparato está apagado

OFF

Mantener caliente el biberón o el potito



Calentar biberón o un potito pequeño



Calentar un potito grande



Español (ES)

Conserve el tique de compra, las instrucciones de uso y el número del artículo. El ejercicio del derecho a la garantía o de los derechos derivados de la garantía se tramitará exclusivamente en el establecimiento donde se adquirió el artículo.



1. Περίληψη πληροφοριών ασφάλειας και φροντίδας

Συγχαρητήρια για την αγορά του καινούργιου σας θερμαντήρα βρεφικού γέυματος της REER. Είμαστε σίγουροι ότι θα μείνετε ευχαριστημένοι από την ποιότητα του προϊόντος μας για αρκετό καιρό. Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά. Παρακαλούμε όπως αφιερώσετε αρκετό χρόνο σε αυτό πριν τη πρώτη χρήση. Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να διατηρείται μαζί με το προϊόν και να το συμβουλευέστε πριν τη χρήση.

Παρακαλώ αφιερώστε λίγα λεπτά να διαβάσετε τις πληροφορίες ασφάλειας πλήρως. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο, ουδάλλως υπάρχει περίπτωση να καταστραφεί το βρεφικό γέυμα, ή στη χειρότερη περίπτωση να κινδυνεύσει με τραυματισμό εσείς, το μωρό σας ή κάποιο τρίτο πρόσωπο.

Γενικές οδηγίες ασφάλειας:

- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για την προκαθορισμένη χρήση του και μελετήστε τις οδηγίες ασφάλειας.
- Να μην χρησιμοποιηθεί η συσκευή με ενδείξεις φθοράς
- Ελέγχεται συχνά τις λειτουργίες της συσκευής(ειδικά το περιστρεφόμενο διακόπτη του ελεγχου θερμοκρασίας).
- Πριν τη πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και μέρη που δεν χρησιμοποιούνται, προς αποφυγή τραυματισμού ή πνιγμού.
- Να συνδέεται τη συσκευή μόνο στην τάση που αναγράφεται στη βάση της συσκευής.
- Να μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία που μπορεί να φτάσουν τα παιδιά. Ασφαλίστε το καλώδιο τροφοδοσίας προς αποφυγή πτώση της συσκευής.
- Τα παιδιά δεν έχουν αντίληψη των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν από τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών. Για αυτό το λόγο μην αφήνετε τα παιδιά σας από την επίβλεψη σας.
- Τα παιδιά πρέπει να είναι πάντα υπό επίτηρηση να μην παίξουν με τη συσκευή.
- Άτομα που δεν έχουν την ικανότητα ή τη γνώση σωστής χρήσης της συσκευής (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Κατά τη χρήση της συσκευής η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε στεγνή σταθερή επιφάνεια.
- Παρακαλούμε όπως φροντίσετε να υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο όταν ζεσταίνεται το γέυμα. Όταν τοποθετείται κάποιο βάζο ή μπιμπερό στο θερμαντήρα φροντίστε να είναι γεμάτο το δοχείο του με νερό.
- Μην βουτάτε τη συσκευή στο νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην τη βάλετε στο πλυντήριο πιάτων, καθαρίστε με ένα πανί και υγρό καθαριστικό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς νερό στο δοχείο και μην τη μετακινείτε κατά τη διάρκεια λειτουργίας της.
- Να βγάξετε τη συσκευή από τη πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε προς αποφυγή κινδύνων.
- Να μην χρησιμοποιηθεί η συσκευή σε περίπτωση τραυματισμού του καλώδιου τροφοδοσίας.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Επισκευές από ερασιτέχνες μπορεί να δημιουργήσουν σοβαρούς κινδύνους για το χρήστη- συμπεριλαμβανομένης και της αλλαγής καλωδίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για λόγους ασφάλειας, υπάρχει ειδική θέση πρακτική θέση περιελίξης του καλωδίου στη βάση της συσκευής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θερμαντήρα γέυματος της REER εάν όλες οι παρακάτω παράμετροι είναι εγγυημένες.

2. Οδηγίες ασφάλειας για συντήρηση και φροντίδα

Οδηγίες συντήρησης και φροντίδας

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από τη τροφοδοσία πριν από καθαρισμό ή αφαλάτωση!!!
- Να μην καθαρίζεται η συσκευή όταν είναι ζεστή!
- Να μην χρησιμοποιείτε δυνατά καθαριστικά ή αιχμηρά αντικείμενα για το καθαρισμό της επιφάνειας, καθώς μπορεί να διαβρώσουν ή να χαράξουν την επιφάνεια.
- Να αφαλάτωναί η συσκευή μετά από κάποιες χρήσεις(ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού κάθε περιοχή). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα διάλυμα 100ml ξύδι και 100ml ζεστού νερού για την αφαλάτωση. Αυτό θα εξασφαλίσει τη καλή λειτουργία της συσκευής. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 30 λεπτά και μετά καθαρίστε με ένα καθαρό πανί.



Πληροφορίες περιβαλλοντικής προστασίας:



Σε περίπτωση αχρήστευσης της συσκευής, δεν πρέπει να απορρίπτεται στα σκουπίδια. Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σε ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών. Πληροφορίες με τη κατηγορία ανακύκλωσης αναγράφονται στη συσκευή και στις οδηγίες. Η ανακύκλωση ηλεκτρικών συσκευών και εξαρτημάτων τους βοηθάει σημαντικά στην εξοικονόμηση ενέργειας και προστασίας του οικολογικού συστήματος.

3. Περιγραφή και περιεχόμενα

Αυτή η συσκευή είναι ιδανική για γρήγορο, αξιόπιστο και αυτόματο ζέσταμα του παιδικού γάλακτος. Το νερό ζεσταίνεται από τη θερμονόμνη πλάκα της βάσης της συσκευής και τη μεταφέρει στο γέυμα. Μόλις η συσκευή φτάσει στη επιθυμητή θερμοκρασία απενεργοποιείται αυτόματα.

A) Βάση της συσκευής με ενσωματωμένη θερμονόμνη επιφάνεια

B) Λυχνία ένδειξης λειτουργίας

Γ) Ρύθμιση θερμοκρασίας (περιστροφικός διακόπτης)



4. Ζέσταμα μπιμπερό:

Η συσκευή ζεσταίνει συνήθη μπιμπερό και φαρδύλαιμα μπιμπερό. Η πλάκα ζεσταίνει το νερό και αυτό με τη σειρά του τη τροφή.

Ενσωματωμένος διακόπτης ρυθμίζει τη θερμοκρασία του νερού

Έναρξη



Για να φύγουν οι ατμοί από το μπιμπερό αφαιρέστε τη τάπα ανάμεσα στη θηλή και το μπιμπερό. Τοποθετήστε το μπιμπερό στη συσκευή και γεμίστε τη με νερό μέχρι 1 εκ. κάτω από το χείλος.

Γυρίστε το περιστροφικό διακόπτη (Γ) που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της συσκευής στην επιθυμητή θερμοκρασία. Η κόκκινη λυχνία θα ανάψει (B). Η συσκευή είναι σε κατάσταση λειτουργίας. Η λυχνία θα σβήσει όταν ολοκληρωθεί το ζέσταμα.



Παρατήρηση: Μπορείτε να διατηρήσετε ζεστό το γέυμα για κάποια συγκεκριμένη χρονική περίοδο. Παρόλα αυτά η χρονική περίοδος δεν θα πρέπει να ξεπερνάει τη 1 ώρα για λόγους υγιεινής (δημιουργία μικροβίων). Απλά αφήστε το δοχείο με το γέυμα ή το μπιμπερό στη συσκευή και γυρίστε το διακόπτη (Γ) στη θέση διατήρησης ζεστού.



Αφαιρέστε το μπιμπερό από τη συσκευή και γυρίστε το διακόπτη (Γ) πίσω στη θέση OFF μόλις ολοκληρωθεί η λειτουργία ζεστάματος. Βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα και αφαιρέστε το νερό της συσκευής.

Προσοχή: Προτού δώσετε το μπιμπερό στο παιδί, ελέγξτε τη θερμοκρασία του περιεχομένου. Για να το κάνετε αυτό ανακινήστε το μπιμπερό έτσι ώστε να αναμιχθεί καλά το γάλα και να αποκτήσει ομοιόμορφη θερμοκρασία. Ρίξτε 2-3 σταγόνες στο χέρι σας για να δείτε πόσο ζεστό είναι.

Προσχη:

Να τοποθετείτε τη συσκευή σε σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο όταν ζεστένετε γέυμα. Όταν τοποθετείτε σκεύος στο δοχείο πρέπει να είναι γεμάτο με νερό μέχρι 1 εκ. κάτω από το χείλος της συσκευής.

Η ιδανική θερμοκρασία της τροφής επέρχεται μετά από 6-8 λεπτά. Η διάρκεια διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του φαγητού, ή του νερού, το μέγεθος και το υλικό του μπιμπερό.

Σύμβολα:

Συσκευή εκτός λειτουργίας

OFF

Ζέσταμα μπιμπερό και βάζων τροφής



Ζέσταμα μπιμπερό και βάζων τροφής



Ζέσταμα μεγάλων βάζων τροφής



Ελληνική Πλώσσα (GR)



5. Ζεστάμα έτοιμών γευμάτων σε βαζάκια:

Αυτή η συσκευή είναι ιδανική για γρήγορο, αξιόπιστο και αυτόματο ζεστάμα του παιδικού γεύματος. Το νερό ζεσταίνεται από τη θερμενόμενη πλάκα της βάσης της συσκευής και τη μεταφέρει στο γέυμα.

Προσοχή:

Να τοποθετείτε τη συσκευή σε σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Φροντίστε να υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο της συσκευής.

Ο χρόνος ζεστάματος διαφέρει, ανάλογα με το υλικό, τη ποσότητα, το τύπο δοχείου, τη θερμοκρασία νερού και περιβάλλοντος.

Σύμβολα:

OFF



Συσκευή εκτός λειτουργίας



Ζεστάμα μπιμπερό και βάζων τροφής



Ζεστάμα μπιμπερό και βάζων τροφής

Ζεστάμα μεγάλων βάζων τροφής

Έναρξη



Πρίν το ζεστάμα του βάζου αφαιρέστε την ετικέτα για να μην βγει κατά τη διάρκεια του ζεστάματος και κολλήσει στο εσωτερικό της συσκευής. Βγάλτε το καπάκι πρίν βάλετε το βαζάκι στη συσκευή.

Τοποθετήστε το βαζάκι στη συσκευή και γεμίστε τη με νερό μέχρι 1 εκ. κάτω από το χείλος.



Γυρίστε το περιστροφικό διακόπτη (Γ) που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της συσκευής στην επιθυμητή θερμοκρασία. Η κόκκινη λυχνία θα ανάψει (B).



Η ιδανική θερμοκρασία της τροφής επέρχεται μετά από 8-10 λεπτά και η κόκκινη λυχνία (B) θα σβήσει. Συνιστάται κατά τη διαδικασία ζεστάματος να ανακατεύεται τη τροφή συχνά για να ζεσταίνεται ομοιόμορφα.

Αφαιρέστε το βαζάκι από τη συσκευή και γυρίστε το διακόπτη (Γ) πίσω στη θέση OFF μόλις ολοκληρωθεί η λειτουργία ζεστάματος. Βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα και αφαιρέστε το νερό της συσκευής.



Προσοχή: Ελέγξτε την θερμοκρασία του γεύματος πρώτου τη δώσετε στο παιδί.

Παρακαλούμε όπως φυλάξετε την απόδειξη αγοράς, το εγχειρίδιο χρήσης και το κωδικό προϊόντος. Η αξίωση εγγύησης ή θέματα εγγύησης τα χειρίζονται ο εισαγωγέας.



1. Overzicht van de veiligheids- en onderhoudsinstructies

reer

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Reer baby-voedingswarmer. Wij weten zeker, dat u lang plezier aan de kwaliteit van ons product zult hebben. Lees de veiligheidsinstructies alstublieft aandachtig door. Plan alstublieft genoeg tijd in voor de eerste ingebruikname. De gebruiksaanwijzing moet altijd samen met het product worden bewaard en voor gebruik worden gelezen.

Algemene veiligheidsinstructies:

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel en neem de veiligheidsinstructies in acht.
- Bij tekenen van defecten niet meer gebruiken.
- Werking (in het bijzonder de draaischakelaar voor de temperatuurstelling) regelmatig controleren.
- Verwijder voor de eerste ingebruikname alle verpakkingsmaterialen alsook niet gebruikte accessoires, zodat het kind niet verwond kan raken of iets kan verslikken.
- Apparaat alleen aan stroom aansluiten welke overeenkomt met de informatie op het typeplaatje aan de onderkant van het apparaat.
- Apparaat niet binnen het bereik van kinderen gebruiken. Stroomkabel beveiligen en erop letten, dat er niet per ongeluk aan getrokken kan worden en het apparaat hierdoor op de grond valt.
- Kinderen herkennen de gevaren, die bij de omgang met elektrische apparaten kunnen ontstaan, niet. Daarom dient u kinderen altijd in de gaten te houden.
- Kinderen dienen altijd in de gaten te worden gehouden, om ervoor te zorgen, dat ze niet met het apparaat spelen.
- Personen (inclusief kinderen), die vanwege hun fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn, het apparaat veilig te gebruiken, mogen deze apparaten niet zonder toezicht of instructies van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon gebruiken.
- Voor het gebruik moet het apparaat op een droge en vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Let erop, dat er zich tijdens het opwarmen van voedsel voldoende water in het apparaat bevindt. Als u een flesje of een ander potje erin plaatst, moet het binnenste waterreservoir geheel met water gevuld zijn.
- Apparaat nooit in water of andere vloeistoffen dompelen en niet in de vaatwasser reinigen, in plaats daarvan met een doekje met water en afwasmiddel reinigen en afdrogen.
- Het apparaat nooit zonder water gebruiken en nooit tijdens het gebruik bewegen.
- Trek de stekker van het apparaat na gebruik uit het stopcontact, om een onbedoelde voortdurende inschakeling te voorkomen.
- Apparaat niet gebruiken, als het apparaat zelf of de stroomkabel beschadigd is.
- Reparaties mogen alleen door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd. Onveilige reparaties kunnen tot grote gevaren van de gebruiker leiden – dat geldt ook voor het vervangen van de stroomkabel.

ATTENTIE: Om omlaag hangende kabels te voorkomen, beschikt het apparaat vanwege de veiligheid over een handige kabelopwikkeling aan de onderkant van het apparaat.

Neem alstublieft een paar minuten de tijd, om de veiligheidsinstructies aandachtig door te lezen. Neem de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht, omdat anders het gevaar bestaat, dat de baby-voedingswarmer beschadigd raakt of in het ergste geval uw kind, uzelf of andere mensen in gevaar worden gebracht of letsel oplopen.

BELANGRIJK:

Alleen als alle hier genoemde punten gewaarborgd zijn, kunt u de Reer baby-voedingswarmer zonder problemen gebruiken.

Nederlands (NL)

2. Veiligheidsinstructies voor onderhoud en verzorging

Onderhoud en verzorging

- Haal voor het reinigen of ontkalken van het apparaat altijd de stekker uit het stopcontact!
- Reinig het apparaat niet als het nog heet is!
- Maak voor de reiniging geen gebruik van bijtende of schurende reinigingsmiddelen of voorwerpen, omdat deze het oppervlak van het apparaat aantasten.
- Ontkalk het apparaat na veelvuldig gebruik (afhankelijk van de waterhardheid) met bijv. azijnwater (heet mengsel van ca. 100 ml water en 100 ml azijn), om het feilloos functioneren van het apparaat te waarborgen. De inwerktijd bedraagt ca. 30 minuten, daarna met een vochtig doekje reinigen.



Opmerkingen met betrekking tot milieubescherming:



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet via het normale huisvuil worden verwijderd, maar moet bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische apparaten worden afgegeven. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u hierop attent. Het materiaal is conform de aanduiding recyclebaar. Met het hernieuwde gebruik, het materiaalrecycling of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage ter bescherming van ons milieu. Informeer u alstublieft bij uw gemeentelijke overheid of de verantwoordelijke afvalverwijderaar.



3. Beschrijving en inhoud

Met dit apparaat kan – door het verwarmen van water – babyvoeding en andere hiervoor geschikte voedingsmiddelen snel, betrouwbaar en automatisch worden opgewarmd. Het water wordt door een verwarmingsplaat op de bodem van het apparaat verwarmd en geeft zijn warmte aan het op te warmen voedingsmiddel af. Na bereiken van de ingestelde temperatuur schakelt het apparaat automatisch uit.

- a) Bodem van het apparaat met geïntegreerde verwarmingsplaat
- b) Indicatielampje
- c) Instelling van de temperatuur (draaischakelaar)

4. Opwarmen van babyflessen:

Een geïntegreerde thermostaat regelt de watertemperatuur.

Let op:

Zet het apparaat altijd op een droog en vlak oppervlak. Let erop, dat er zich tijdens het opwarmen van voedsel voldoende water in het apparaat bevindt. Als u een flesje of een ander potje erin plaatst, moet het binnenste waterreservoir in zijn geheel, tot ca. 1 cm onder de rand van het reservoir, met water gevuld zijn.

De optimale temperatuur van het voedsel wordt na ca. 6-8 minuten bereikt, afhankelijk van de temperatuur van het water, de omgevingstemperatuur, de grootte en het materiaal van het flesje, varieert deze tijd.

Symbolen:

OFF

Apparaat is uitgeschakeld



Warmhouden van melkflessen en babyvoeding in glaasjes



Opwarmen van melkflessen en kleine glaasjes babyvoeding



Opwarmen van grote glaasjes babyvoeding

Ingebruikname



Verwijder de druppelbeveiliging, die zich tussen de fles en de speen zit, zodat waterdamp uit de fles kan ontsnappen. Plaats het babyflesje in het apparaat en vul het waterreservoir, tot ca. 1 cm onder de rand van het reservoir, volledig met water.

Draai de draaischakelaar (c) aan de voorkant van het apparaat op de gewenste temperatuur. Het rode indicatielampje (b) gaat aan. Dit duidt aan, dat het apparaat in gebruik is. Het indicatielampje (b) gaat uit nadat de opwarmtijd is afgelopen.



Opmerking: Met de baby-voedingswarmer kunt u babyvoeding ook voor een bepaalde tijd warm houden, vanuit microbiologisch oogpunt (het ontstaan van kiemen) echter maximaal 1 uur. Hiervoor laat u de fles c.q. het glaasje na het opwarmen gewoon in het apparaat staan en draait u de draaischakelaar (c) in de positie voor het warmhouden.



Haal het flesje uit de baby-voedingswarmer en draai na het opwarmproces de draaischakelaar (c) voor de temperatuurinstelling weer naar de off-positie. Haal de stekker uit het stopcontact en giet het water uit de baby-voedingswarmer.

Let op: Voordat u uw kind het flesje geeft, dient u altijd eerst de temperatuur van de inhoud te controleren. Schud hiervoor het flesje, om de temperatuur gelijkmatig te verdelen en doe 2-3 druppeltjes van de inhoud op de achterkant van uw hand.



5. Opwarmen van kant- en klare voeding in glaasjes:

Met dit apparaat ook glaasjes met babyvoeding snel, betrouwbaar en automatisch worden opgewarmd. Het water wordt door een verwarmingsplaat op de bodem van het apparaat verwarmd en geeft zijn warmte aan het op te warmen glaasje af.

reer

Ingebruikname



Verwijder voor het opwarmen het etiket van het glaasje, zodat dit niet tijdens het opwarmen loslaat en in het waterreservoir van de baby-voedingswarmer blijft plakken. Verwijder voordat u het glaasje met voeding in het apparaat plaatst eerst de deksel van het glaasje.

Plaats het glaasje met voeding in de baby-voedingswarmer en vul het waterreservoir, tot ca. 1 cm onder de rand van het reservoir, met water.



Stel de draaischakelaar (c) aan de voorkant in op de gewenste temperatuur. Het rode indicatielampje (b) gaat aan.



De optimale temperatuur wordt na ca. 8 tot 10 min. bereikt en het indicatielampje (b) gaat uit. Om er voor te zorgen dat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld, raden wij u aan, de voeding meerdere malen te roeren.

Haal het glaasje uit de baby-voedingswarmer en draai na het opwarmproces de draaischakelaar (c) voor de temperatuurstelling weer naar de off-positie. Haal de stekker uit het stopcontact en giet het water uit de baby-voedingswarmer.



Let op: Voordat u uw kind de voeding geeft, dient u altijd eerst de temperatuur van de inhoud te controleren.

Let op:

Zet het apparaat altijd op een droog en vlak oppervlak. Let erop, dat er zich tijdens het opwarmen van voedsel voldoende water in het apparaat bevindt. Als u een flesje of een ander potje erin plaatst, moet het binnenste waterreservoir geheel met water gevuld zijn.

De opwarmtijd kan, afhankelijk van de inhoud en de hoeveelheid, alsook het soort houder van de voeding, de uitgangstemperatuur van het water en de omgevingstemperatuur langer of korter duren.

Symbolen:

Apparaat is uitgeschakeld

OFF

Warmhouden van melkflesjes en babyvoeding in glaasjes



Opwarmen van melkflessen en kleine glaasjes babyvoeding



Opwarmen van grote glaasjes babyvoeding



Bewaar de kassabon, gebruiksaanwijzing en het artikelnummer alstublieft. Garantieclaims of claims op basis van garantiebeloften kunnen uitsluitend via uw verkooppunt worden afgehandeld.

Nederlands (NL)



1. Oversigt over sikkerheds- og plejehenvisningerne

Hjerteligt tillykke med erhvervelsen af deres nye reer babykostopvarmer. Vi er sikker på, at De i lang tid vil have glæde af vores produkts kvalitet. Læs venligst sikkerhedshenvisningerne grundigt igennem. Ha venligst tilstrækkelig tid, ved den første brug. Betjeningsvejledningen skal altid opbevares sammen med produktet og læses igennem inden brug.

Brug venligst et par minutter til at læse sikkerhedshenvisningerne grundigt igennem. Overhold anvisningerne i vejledningen, da der ellers består fare for, at babyopvarmeren beskadiges eller i værste fald deres barn. De selv eller andre personer bringes i fare eller skades.

Generelle sikkerhedshenvisninger:

- Benyt kun artiklen til det dertil beregnede formål og bemærk.
- Må ikke anvendes ved tegn på mangler.
- Funktion (særligt knappen til temperaturstyringen) skal regelmæssigt kontrolleres.
- Fjern inden den første anvendelse alt forpakningsmateriale, så deres barn ikke tager skade eller kan sluge noget.
- Tilslut kun apparatet til strømspændinger iht. typeskiltet på apparatets bund.
- Brug ikke apparatet indenfor børns rækkevidde. Strømkabel sikres og vær opmærksom på at der ikke tilfældigvis bliver trukket i det og at apparatet derigennem falder ned på gulvet.
- Børn kender ikke faren, som kan opstå ved omgangen med elektriske apparater. Lad derfor aldrig børn være uden opsyn.
- Børn bør altid være under opsyn, for at være sikker på at de ikke leger med apparatet.
- Personer (samt børn), som på grund af deres fysiske, følelsesmæssige eller åndelige evner eller deres uerfarenhed eller uvidenhed, ikke er i stand til at bruge apparatet sikkert, bør ikke bruge disse apparater uden at være under opsyn eller blive vejledt af en ansvarlig person.
- Under driften skal apparatet stilles på en tør og jævn flade.
- Vær opmærksom på at der er nok vand i beholderen under opvarmning af levnedsmidler. Når en lille flaske eller en anden beholder er anbragt, så skal den indvendige vandbeholder være komplet fyldt med vand.
- Apparat må aldrig dykkes eller rengøres i vand eller andre væsker, men må kun rengøres hermed.
- Apparatet må aldrig være i drift uden vand og aldrig bevæges under driften.
- Efter brugen fjernes apparatet fra stikkontakten, for at undgå varig drift.
- Apparat må ikke anvendes, når det selv eller strømkablet er beskadiget.
- Reparationer må kun gennemføres af kvalificerede fagfolk. Uensigtsmæssige reparationer kan medføre betragtelige farer for brugeren – det gælder også ved udskiftningen af strømkablet.

ADVARSEL: For at undgå nedhængende kabler, så råder apparatet af sikkerhedsgrunde over en praktisk kabeloprulning på apparatets underside.

VIGTIGT:

Kun når alle her anførte punkter er overholdt, må De anvende reer babyopvarmeren uden betænkeligheder.

2. Sikkerhedshenvisninger til vedligeholdelsen og plejen

Vedligeholdelsesvisninger

- Fjern inden rengøringen eller afkalkningen apparatet helt fra strømforsyningen!
- Apparatet må ikke rengøres i varm tilstand!
- Benyt ikke nogen skarpe eller skurende rengøringsmidler eller genstande, da apparatets overflader derigennem angribes.
- Afkalk apparatet efter flere ganges brug (afhængigt af deres vands hårdhed) med f.eks. eddikevand (varm blanding af ca. 100ml vand og 100ml eddike), for at kunne garantere apparatets fejlfrie funktion. Indvirkningstiden er ca. 30 minutter; rengøres derefter med en fugtig klud.



Henvisninger til miljøbeskyttelse:



Dette produkt må ikke bortskaffes via det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres på et opsamlingssted til genbrug af elektriske apparater. Symbolet på produktet, i brugsvejledningen eller på emballagen, henviser til det. Materialerne kan iht. deres mærkning genbruges. Med genbruget, yder De et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø. Spørg venligst hos deres kommunale forvaltning efter det pågældende bortskaffelsessted.

reer

3. Beskrivelse og indhold

Med apparatet lader – gennem opvarmning af vand – babykost og andre dertil egnede levnedsmidler sig hurtigt, sikkert og automatisk opvarme. Vandet opvarmes gennem en varmeplade, der befinder sig i bunden af apparatet og afgiver sin varme til levnedsmidlet, som skal opvarmes. Efter opnåelse af det forudindstillede temperaturområde, slår apparatet automatisk fra.

- a) Bund med integreret varmeplade
- b) Driftslampe
- c) Indstilling af temperaturområdet (knap til at dreje)



4. Opvarmning af babyflasker:

Med apparatet er det nemt og bekvemt at opvarme standard- og små bredhalsflasker. Vandet opvarmes gennem en varmeplade i apparatets bund og afgiver sin varme til levnedsmidlet som skal opvarmes.

En integreret termostat regulerer vandtemperaturen

Driftstart



For at vanddampen i flasken kan sive ud, skal De fjerne udløbsbeskyttelsen mellem flaske og drikkesugeren. Anbring den lille babyflaske i apparatet og fyld vandbeholderen, indtil ca. 1 cm under beholderkanten, fuldstændigt med vand.

Indstil knappen (c) på apparatets forside til den ønskede temperatur. Den røde driftslampe (b) lyser op. Denne viser at apparatet er i drift. Driftslampen (b) slukker ved afslutning af opvarmningstiden.



Henvisning: Med babymadvarmeren kan De også holde babymaden varm over en periode, men af mikrobiologiske grunde (kimdannelse) dog kun maksimalt 1 time. Til det lader De flasken, henholdsvis det lille glas, stå i apparatet efter opvarmningen og stiller knappen (c) på i varmholdningspositionen.



Fjern den lille flaske fra babymadvarmeren og drej efter afslutningen af opvarmningen knappen (c) for temperaturindstilling tilbage på position Off. Fjern apparatstikket fra strømnettet og hæld vandet fra babymadvarmeren.

OBS: Inden De giver barnet flasken, kontrollér altid først indholdets temperatur. Ryst derudover flasken, for at fordele varmen jævnt og hæld 2-3 dråber af indholdet på deres håndryg.

OBS:

Stil altid apparatet på en tør og jævn flade. Vær opmærksom på, at der under opvarmningen af levnedsmidler er nok vand i beholderen. Når en lille flaske eller anden beholder er indsat, så skal den indvendige vandbeholder være fyldt komplet med vand, op til ca. 1 cm under beholderkanten.

Den optimale levnedsmiddeltemperatur er nået efter i ca. 6-8 minutter, alt efter vandets temperatur, omgivelsestemperaturen, den lille flaskes størrelse og materiale.

Symboler:

Apparat er slukket

opvarmning af mælkeflasker og færdigretter

Opvarmning af små mælkeflasker og færdigretglas

Opvarmning af store færdigretglas

OFF



Dansk (DA)



5. Opvarmning af færdigretter i små babyglas:

Med apparatet lader også små glas med færdigretter sig hurtigt, sikkert og automatisk opvarme. Vandet opvarmes gennem en varmeplade som befinder sig i bunden af apparatet og og afgiver sin varme til det lille glas, som skal opvarmes.

OBS:

Stil altid apparatet på en tør og jævn flade. Vær opmærksom på, at der ved opvarmningen af levnedsmidler er nok vand i beholderen. Når en lille flaske eller anden beholder er indsat, så skal den indvendige vandbeholder være fyldt komplet med vand.

Opvarmningstiden kan ændre sig, alt efter indhold og mængde, samt madbeholderens art.

Symboler:

OFF

Apparat er slukket



opvarmning af mælkeflasker og færdigretter



Opvarmning af små mælkeflasker og færdigretglas



Opvarmning af store færdigretglas

Driftstart



Fjern etiketten fra det lille glas med færdigret inden opvarmning, så denne ikke løsner sig under opvarmningen og bliver klæbende i babymadvarmerens vandbeholder. Skru låget fra det lille færdigretglas af, inden De stiller det i apparatet.

Stil det lille færdigretglas i babymadvarmeren og fyld vandbeholderen med vand op til ca. 1 cm under glassets kant.



Indstil den ønskede temperatur med knappen (c) på forsiden. Den røde driftslampe (b) lyser op.



Den optimale temperatur er nået efter ca. 8 til 10 min. og driftslampen (b) slukkes. Den optimale temperatur er nået efter ca. 8 til 10 min. og driftslampen (b) slukkes.

Fjern det lille glas fra babymadvarmeren og drej efter afslutningen af opvarmningen knappen (c) til temperatur-indstillingen tilbage på positionen Off. Fjern apparatets stik fra strømnettet og hæld vandet fra babymadvarmeren.



OBS: Inden De giver barnet maden, så kontrollér altid indholdets temperatur.

Opbevar venligst kvittering, brugsvejledning og artikelnummer. Garantikrav skal udelukkende afvikles med forhandleren.



1. Zarys wskazań bezpieczeństwa i pielęgnacji

reer

Gratulujemy zakupu nowego podgrzewacza do butelek firmy reer. Jesteśmy przekonani, że będziecie Państwo zadowoleni z jakości tego produktu przez cały czas jego używania. Prosimy o dokładne przeczytanie wskazań bezpieczeństwa. Przed pierwszym użyciem prosimy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi powinna być przechowywana wraz produktem.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa:

- Używać artykułu zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegać wskazań bezpieczeństwa.
- Zaprześcić użytkowania w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady.
- Regularnie sprawdzać funkcjonowanie (w szczególności pokrętko regulacji temperatury).
- Przed pierwszym zastosowaniem należy usunąć wszystkie elementy opakowania jak również nieużywane elementy, aby dziecko nie mogło się zranić lub czegoś połknąć.
- Urządzenie podłączyć do napięcia elektrycznego zgodnego z oznaczeniem na spodzie urządzenia.
- Z urządzenia nie korzystać w zasięgu dzieci. Zabezpieczać kabel zasilający, aby nie można go było przez przypadek pociągnąć i spowodować upadek urządzenia na podłogę.
- Dzieci nie rozpoznają zagrożeń, które może powstać przy obsłudze elektrycznych urządzeń. Dlatego nigdy nie należy dzieci pozostawiać bez nadzoru.
- Dzieci należy zawsze pilnować, aby mieć pewność że nie bawią się urządzeniem.
- Osoby (w tym dzieci), nie posiadające pełnej zdolności fizycznej lub/i psychicznej, lub nie posiadające odpowiedniej wiedzy i świadomości, że względu na bezpieczeństwo, nie powinny używać tego produktu bez nadzoru lub przeszkolenia przez odpowiedzialną osobę.
- Do pracy urządzenie musi zostać ustawione na suchej i równej powierzchni.
- Uważać na to, aby podczas podgrzewania w pojemniku znajdowała się wystarczająca ilość wody. Gdy wstawiona jest buteleczka lub inne naczynie, to wewnętrzny pojemnik musi być całkowicie wypełniony wodą.
- Urządzenia nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach oraz nie czyścić w zmywarce, tylko czyścić szmatką nawilżoną wodą i płynem do mycia naczyń.
- Urządzenia nigdy nie włączać bez wody i podczas pracy nie przesuwac.
- Urządzenie po użyciu odłączyć od zasilania elektrycznego, aby uniknąć niezamierzonej pracy ciąglej.
- Nie stosować jeśli uszkodzone jest urządzenie lub kabel zasilający.
- Napraw może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany fachowiec. Niefachowe naprawy mogą prowadzić do znacznych zagrożeń dla użytkownika - obowiązuje to również przy wymianie kabla zasilającego.

UWAGA: Ze względów bezpieczeństwa należy unikać zwisającego kabla. Urządzenie posiada możliwość zwijania go na spodzie.

Prosimy o poświęcenie paru minut, aby dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa. Należy przestrzegać poleceń zawartych w instrukcji, ponieważ w innym razie istnieje ryzyko, że podgrzewacz do butelek zostanie uszkodzony lub w najgorszym przypadku Wasze dziecko, Państwo sami lub inne osoby mogą być zagrożone lub zranione.

WAŻNE:

Jedynie gdy zagwarantowane są wszystkie wymienione punkty, można bez wahania korzystać z podgrzewacza do butelek.

2. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Wskazówki konserwacji i pielęgnacji

- Przed czyszczeniem lub usuwaniem kamienia należy bezwarunkowo odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego!
- Urządzenia nie czyścić gdy jest ono jeszcze gorące!
- Do czyszczenia nie używać ostrych przedmiotów lub agresywnych środków czystości, gdyż grozi to uszkodzeniem powierzchni urządzenia.
- Po wielokrotnym użyciu (zależnie od twardości wody) należy usunąć kamień z urządzenia aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie podgrzewacza. Do usunięcia kamienia można użyć wody z octem (gorąca mieszanka ok. 100ml wody i 100ml octu). Po ok. 30 minutach działania roztworu oczyścić wilgotną szmatką.

Polszczyzna (PL)



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Niniejszy produkt po zakończeniu swojej żywotności nie może zostać wyrzucony do domowego pojemnika na odpady, tylko dostarczony do punktu recyklingowego zajmującego się urządzeniami elektrycznymi. Wskazuje na to symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Surowce zgodnie z ich oznaczeniem mogą być powtórnie wykorzystane. Przez ponowne zastosowanie, materiałowe wykorzystanie lub inną formę wykorzystania sprzętu używanego, przyczyniają się Państwo do ochrony naszego środowiska naturalnego. Prosimy zasięgnąć informacji w Państwa zarządzie gminy lub odpowiednim punkcie skupu.



3. Opis i zawartość

Przy pomocy urządzenia można – przez podgrzewanie wody – szybko, niezawodnie i automatycznie podgrzewać pokarm dla niemowląt i inne odpowiednie artykuły spożywcze. Woda jest podgrzewana płytką grzewczą na spodzie urządzenia i oddaje swoje ciepło podgrzewanemu artykułowi spożywczemu. Po osiągnięciu ustawionej wcześniej temperatury urządzenie wyłącza się automatycznie.

- a) spód urządzenia ze zintegrowaną płytą grzewczą
- b) lampka kontrolna
- c) ustawianie temperatury (pokrętko)

4. Podgrzewanie butelek:

Zintegrowany termostat reguluje temperaturę wody

Uwaga:

Urządzenie stawiać zawsze na suchej i równej powierzchni. Uważać na to, aby podczas podgrzewania w pojemniku znajdowała się wystarczająca ilość wody. Gdy wstawiona jest buteleczka lub inne naczynie, to wewnętrzny pojemnik musi być całkowicie wypełniony wodą do ok. 1 cm poniżej krawędzi pojemnika.

Optymalna temperatura pokarmu jest osiągana po ok. 6-8 minutach. Zależnie od temperatury wody, temperatury otoczenia, wielkości i materiału butelki czas podgrzewania jest różny.

Symbol:

OFF

Urządzenie jest wyłączone



Utrzymywanie w cieple butelek z mlekiem i pokarmu w słoiczkach



Podgrzewanie butelek z mlekiem i małych słoiczek z pokarmem



Podgrzewanie dużych słoików z pokarmem

Uruchomienie



Aby para wodna mogła się ulatniać z butelki, należy usunąć ochronę przed wylaniem pomiędzy butelką a smoczkiem. Butelkę wstawić do urządzenia i napelnić pojemnik całkowicie wodą do ok. 1 cm poniżej krawędzi pojemnika.

Pokrętko (c) z przodu urządzenia ustawić na wybrany przedział temperatury. Świeci się czerwona lampka kontrolna (b). Sygnalizuje ona, że urządzenie jest włączone. Lampka kontrolna (b) gaśnie po zakończeniu procesu podgrzewania.



Wskazówka: Przy pomocy podgrzewacza można utrzymywać w cieple pokarm dla niemowląt również przez pewien czas, jednak z przyczyn mikrobiologicznych (rozwój bakterii) nie dłużej niż 1 godzinę. W tym celu należy pozostawić butelkę względnie słoiczek w urządzeniu po podgrzaniu i ustawić pokrętko (c) w pozycji utrzymywania w cieple.



Wyjąć butelkę z podgrzewacza i przekręcić po zakończeniu procesu podgrzewania pokrętko (c) ustawiające temperaturę na pozycję Off. Odłączyć wtyczkę urządzenia z sieci elektrycznej i wylać wodę z podgrzewacza.

Uwaga: Zanim poda się butelkę dziecku, koniecznie należy sprawdzić najpierw temperaturę zawartości. W tym celu należy potrząsnąć butelką, aby rozprzoczyć równomiernie ciepło i umieścić 2-3 krople zawartości na grzbiecie dłoni.



5. Podgrzewanie słoiczków z gotowym pokarmem dla niemowląt:

Przy pomocy urządzenia można niezawodnie i automatycznie podgrzewać słoiczki z pokarmem. Woda jest podgrzewana płytką grzewczą na spodzie urządzenia i oddaje swoje ciepło podgrzewanemu słoiczkowi.

reer

Uruchomienie



Przed podgrzaniem należy usunąć etykietę ze słoiczka, aby się nie odkleiła podczas procesu podgrzewania i nie przykleiła do podgrzewacza. Odkręcić pokrywkę słoiczka zanim się go wstawi do urządzenia.

Słoiczek z pokarmem wstawić do urządzenia i napęlnić pojemnik całkowicie wodą do ok. 1 cm poniżej krawędzi pojemnika.



Przy pomocy pokrętki (c) z przodu ustawić wybrany przedział temperatury. Świeci się czerwona lampka kontrolna (b).



Optymalna temperatura jest osiągana po ok 8 do 10 min. a lampka kontrolna (b) gaśnie. Aby ciepło rozchodziło się równomiernie, zalecamy regularne mieszanie pokarmu.

Wyjąć słoiczek z podgrzewacza i przekręcić po zakończeniu procesu podgrzewania pokrętkę (c) ustawiając temperaturę na pozycję Off. Odłączyć wtyczkę urządzenia z sieci elektrycznej i wyłączyć wodę z podgrzewacza.



Uwaga: Zanim poda się butelkę dziecku, koniecznie należy sprawdzić najpierw temperaturę zawartości.

Uwaga:

Urządzenie stawiać zawsze na suchej i równej powierzchni. Uważać na to, aby podczas podgrzewania w pojemniku znajdowała się wystarczająca ilość wody. Gdy wstawiona jest buteleczka lub inne naczynie, to wewnętrzny pojemnik musi być całkowicie wypełniony wodą.

Czas podgrzewania może się zwiększyć lub zmniejszyć zależnie od zawartości i ilości, jak również rodzaju pojemnika z pokarmem, temperatury wody i otoczenia.

Symbole:

Urządzenie jest wyłączone

OFF

Utrzymywanie w cieple butelek z mlekiem i pokarmu w słoiczkach



Podgrzewanie butelek z mlekiem i małych słoiczków z pokarmem



Podgrzewanie dużych słoików z pokarmem



Prosimy o zachowanie pokwitowania zakupu, instrukcji obsługi i numeru artykułu. Roszczenia z tytułu gwarancji lub rękojmi należy załatwiać z dystrybutorem.



1. Přehled bezpečnostních upozornění a pokynů k ošetřování

Srdečně blahopřejeme ke koupi Vašeho nového ohřívače lahví od firmy reer. Jsme si jisti, že budete mít dlouhou radost z kvality našeho výrobku. Prosíme, pročtěte si důkladně uvedená bezpečnostní upozornění. Při prvním použití věnujte výrobku více času. Návod k obsluze uchovávejte společně s výrobkem a čtěte jej vždy před použitím.

Prosíme udělejte si chvíli času na přečtení bezpečnostních upozornění. Postupujte podle pokynů v návodu, v opačném případě hrozí nebezpečí poškození ohřívače, v nejhorším případě může dojít ke zranění jiných osob, stejně jako Vašeho dítěte.

Všeobecná bezpečnostní upozornění:

- Výrobek použijte jen ke stanovenému účelu a dbejte na bezpečnostní upozornění.
- Nepoužívejte výrobek při náznacích poškození.
- Pravidelně produkt kontrolujte (obzvlášť jeho volič teploty).
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál a nepoužívané díly, aby se Vaše dítě nezranilo nebo neudusilo.
- Připojujte přístroj jen na přívod elektrického proudu s napětím uvedeným na typovém štítku na spodku přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v dosahu dětí. Zajistěte přívodní kabel a dbejte na to, aby jeho tahem nemohlo dojít ke stržení přístroje na zem.
- Děti nerozpoznávají možná hrozící nebezpečí při kontaktu s elektrickými přístroji. Proto neechávejte děti nikdy bez dohledu.
- děti musí zůstat pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- osoby (včetně dětí), které nejsou z důvodů jejich fyzických, senzorických, duševních schopností způsobilé k bezpečnému požívání přístroje a nemají dostatečné zkušenosti nebo vědomosti, musí zůstat pod dohledem nebo musí být zaučené zodpovědnou osobou.
- při provozu musí stát přístroj na suché a rovné ploše.
- Dbejte na to, aby bylo při ohřívání výživy dostatečné množství vody v nádobce. Po umístění kojenecké láhve nebo jiné nádoby do přístroje musí být jeho vnitřní nádoba plná vody.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin, nemyjte ho v myčce na nádobí. Na čištění použijte jen navlhčený hadr spolu s prostředkem na mytí nádobí.
- Nepoužívejte přístroj bez vody, za provozu s ním nepohybujte.
- Po použití odpojte přístroj od přívodu elektrického proudu, zabráníte tak nechtěnému trvalému provozu.
- Nepoužívejte vadný přístroj nebo přístroj s poškozeným přívodním kabelem.
- Opravy přístroje smí provádět jen kvalifikovaný odborník. Neodborné opravy mohou způsobit ohrožení uživatele – totéž platí i pro výměnu přívodního kabelu.

POZOR: Z bezpečnostních důvodů je přístroj vybaven na jeho spodní straně praktickým navíjením kabelu, aby bylo možné zamezit volně visícímu přívodnímu kabelu.

DŮLEŽITÉ:

Jen v případě, že dodržíte všechny zde uvedené body, můžete používat ohřívač firmy reer bez obav.

2. Bezpečnostní pokyny pro údržbu a péči

Údržba a péče

- Před čištěním nebo odstraňováním vápenatých usazenin odpojte přístroj od přívodu elektrického proudu!
- Nečistěte horký přístroj!
- Nepoužívejte na čištění přístroje ostré nebo drhnoucí čisticí prostředky ani podobné předměty, které mohou narušit jeho povrch.
- Vápenité usazeniny v přístroji čistěte po vícenásobném použití (v závislosti na tvrdosti Vaší vody) např. octovou vodou (100 ml horké vody se 100 ml octu), zajistíte tím bezvadnou funkci přístroje. Roztok nechte působit 30 minut, na čištění poté použijte navlhčený hadr.



Upozornění k ochraně životního prostředí:



Váš vysloužilý výrobek se nesmí odstraňovat do domácího odpadu, ale musí se odevzdat do sběrné zařízení k odběru elektrických přístrojů. Upozorňuje na to symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Použité materiály nebo látky jsou podle jejich značení znovu použitelné. Novým použitím materiálů a látek přispíváte důležitým podílem k ochraně našeho životního prostředí. Prosíme, informujte se u Vaší správy obce, o umístění vhodné sběrné.

reer

3. Popis a obsah

Zahřátím vody v přístroji lze rychle, spolehlivě a automaticky ohřát kojeneckou výživu a jiné, k tomu vhodné, výrobky. Voda je zahřívána topnou deskou ve spodku přístroje a předává teplo zahřívané výživě. Po dosažení nastavené teploty se přístroj automaticky vypne.

- a) Spodek přístroje s integrovanou topnou deskou
- b) Kontrolka provozu
- c) Nastavení teploty (otočný volič)



4. Ohřívání kojeneckých láhví:

Přístrojem je možné spolehlivě a komfortně ohřívát standardní láhve a láhve se širokým hrdlem. Topná deska na dně přístroje zahřívá vodu a voda zahřívá výživu v kojenecké láhvi.

Integrovaný termostat reguluje teplotu vody

Uvedení do provozu



Otevřete láhev, aby z ní mohla unikat pára. Postavte kojeneckou láhev do přístroje a naplňte nádobu vodou až cca 1 cm pod její horní okraj.

Nastavte volič (c) na přední straně přístroje na požadovaný teplotní rozsah. Rozsvítí se červená kontrolka provozu (b, signalizující provoz přístroje). Po ukončení doby ohřívání červená kontrolka (b) zhasne.



Poznámka: V ohřívací můžete po určitou dobu udržovat teplotu kojenecké výživy, ale z mikrobiologických důvodů (tvoření choroboplodných zárodků) maximálně 1 hodinu. Pro udržování teploty nechte stát láhev nebo skleničku jednoduše v přístroji a nastavte volič (c) do polohy pro udržování teploty.



Po ukončeném ohřívání vyjměte láhev z přístroje a otočte volič (c) zpět do polohy Off. Vytáhněte zástrčku přístroje ze zásuvky přívodu elektrického proudu a vylijte vodu z ohříváče.

Pozor: Zkontrolujte teplotu obsahu láhve dříve, než ji podáte dítěti. Protřepte láhev, aby se v ní vyrovnala teplota a nakapejte 2 až 3 kapky obsahu na vnitřní stranu Vašeho zápěstí.

Pozor:

Stavte přístroj na suchou a rovnou plochu. Dbejte na to, aby bylo při ohřívání výživy dostatečné množství vody v nádobě. Po vložení kojenecké láhve nebo jiné nádoby do přístroje musí být vnitřní nádoba naplněná vodou až cca 1 cm pod její horní okraj.

Optimální teplota výživy je dosažena po cca 6 až 8 minutách. Doba ohřátí může být odlišná v závislosti na teplotě vody, okolního prostředí, velikosti i materiálu kojenecké láhve.

Symbols:

Přístroj je vypnutý

OFF

Udržování teploty lahviček mléka a skleniček s výživou



Ohřívání lahviček mléka a malých skleniček s výživou



Ohřívání velkých skleniček s výživou





5. Ohřívání hotové kojenecké výživy ve skleničkách:

Přístrojem je možné rychle, spolehlivě a automaticky ohřívát také skleničky s výživou. Voda je ohřívána topnou deskou ve dně přístroje a předává teplo zahřívané skleničce.

Pozor:

Stavte přístroj na suchou a rovnou plochu. Dbejte na to, aby bylo při ohřívání výživy dostatečné množství vody v nádobě. Po vložení kojenecké láhve nebo jiné nádoby do přístroje musí být vnitřní nádoba úplně naplněná vodou.

Doba ohřívání se může prodloužit nebo zkrátit v závislosti na obsahu a množství výživy, na provedení zahřívání nádoby, na počáteční teplotě vody nebo okolního prostředí.

Symboły:

OFF

Přístroj je vypnutý



Udržování teploty lahviček mléka a skleniček s výživou



Ohřívání lahviček mléka a malých skleniček s výživou



Ohřívání velkých skleniček s výživou

Uvedení do provozu



Před ohříváním skleničky z ní stáhněte etiketu, aby se během ohřívání neodlepila a potom nepřilepila v nádobě s vodou. Před umístěním skleničky do přístroje nejdříve odšroubujte její víčko.

Postavte skleničku s výživou do ohříváče a naplňte nádobu vodou až 1 cm pod její horní okraj.



Nastavte volič (c) na přední straně přístroje na požadovaný teplotní rozsah. Rozsvítí se červená kontrolka provozu (b).



Optimální teplota je dosažena po cca 6 až 10 minutách a kontrolka provozu (b) zhasne. Pro vyrovnaní teploty doporučujeme častější míchání výživy.

Po ukončeném ohřívání vyjměte skleničku z přístroje a otočte volič (c) zpět do polohy Off. Vytáhněte zástrčku přístroje ze zásuvky přívodu elektrického proudu a vylijte vodu z ohříváče.



Pozor: Zkontrolujte teplotu výživy dříve, než ji podáte dítěti.

Prosíme, uschovejte si stvrzenku o zakoupení, návod k použití a číslo produktu. Nároky ze záruky vyjednávajte jen přímo s obchodníkem.



Ebenfalls von reer erhältlich:

reer



AQUAINT 50 ml / 500 ml

100% natürliches®Reinigungswasser für Kinderhände, Haut und vieles mehr

- *tötet 99,9% der Bakterien in wenigen Sekunden
- dermatologisch und klinisch getestet
- wirkt sofort und rückstandsfrei
- unbedenklich bei Verschlucken
- ohne Ausspülen, da nach der Anwendung nur Wasser zurück bleibt
- geschmacks- und geruchsneutral
- auch für die keimfreie Reinigung von Babyfläschchen, Schnullern, Besteck, Tischplatten, ect.

Art.Nr. 48050 / 48500



Windelbeutel

zum komfortablen und hygienischen Entsorgen von benutzten Baby-Windeln

- optimal für die Reise und den Besuch bei Freunden
- verhindert unangenehme Gerüche
- passend für alle Windelgrößen
- mit Duftstoff Babypuder zur Neutralisierung von schlechten Gerüchen

Art.Nr. 4910



Bio-Entkalker

Speziell für die Entkalkung von Babykostwärmern und Desinfektionsgeräten

- entkalkt schnell und lebensmittelsauber
- beseitigt hartnäckige Kalk-Verschmutzungen
- auch für alle anderen Heißwassergeräte geeignet

Art.Nr. 3611





reer

reer GmbH - Mühlstr. 41
71229 Leonberg - Germany
www.reer.de

Rev. 011313